

Shtojca 1

Leter e nenshkrimnit
*(Te kthehet e firmosur, e vulosur
ne afatet percaktuar me siper)*

Deloitte Albania Sh.p.k
Administratori i Pavarur i NTIN (EITI) 2011

*Per:*Jonida Vesiu

Rr. Elbasanit, Pallati poshte
Fakultetit Gjeologji - Miniera,
Tirana, Albania
Tel: +355 (4) 451 7920 / 451 7966 |
Mobile: +355 69 60 85 310
jvesiu@deloittece.com;

Ne kuader te publikimit te Raportit te NTIN (EITI)-se 2011 per Shqiperine dhe me kerkese se Qeverise se Shqiperise, ju do te gjeni bashkangjitur:

- Dokumentet standard raportues te nenshkruara sipas rregullit, me date dhe vule per shumat e paguara ndaj Qeverise se Shqiperise, per periudhen nga 1 Janari deri me 31 Dhjetor 2011, per secilen nga pagesat e listuara si me poshte:
 1. Bonuset e nenshkrimimit
 2. Renta minerare
 3. Tatimi mbi fitimin
 4. Taksa e siperfaqes
 5. Pagesa per fondin e rehabilitimit mjedisor
 6. Pagesa e garancise financiare per realizimin e planit te punes
 7. Pagesa te tjera te rendesishme qe i behen shtetit (> 50,000 USD ne vit)
 8. Pagesa te tjera te rendesishme qe i behen pushtetit vendor (> 5,000 USD ne vit)
- Letra e Konfirmimit e hartuar dhe nenshkruar nga Audituesi ligjor i certifikuar i kompanise sone.

Ne emer te _____, une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete formular raportues jane te plota, te sakta dhe te rregullta, duke reflektuar te gjithe shumen paguar Shtetit.

Ju lutemi

Bere ne:, me dt.:

Firma dhe vula
e Drejtorit te Pergjithshem
(ose e perfaqesuesit ligjor
te tij)

Formulari e deklarimit të pagesave për Shoqëritë në sektorin minierar
Reporting forms for companies operating in the mining sector

Bonuset e nënshkrimit /

1. Signature bonuses

Rendita minierare /

2. Royalties

Tatimi mbi fitimin /

3. Corporate income tax

Taksa e sipërfaqes /

4. Surface tax

Pagesa për fondin e rehabilitimit mjedisor /

5. Payments for the environmental rehabilitation fund

Pagesa e garancisë financiare për realizimin e planit të punës /

6. Deposit of financial guarantee for realisation of work plan

Pagesa të tjera të rëndësishme që i bëhen shtetit (> 50,000 USD në vit) /

7. Other significant payments to the State (> 50,000 USD within one year)

Pagesa të tjera të rëndësishme që i bëhen qeverisë vendore (> 5,000 USD në vit) /

8. Other significant payments to the Local Government (> 5,000 USD within one year)

Viti 2011

Shoqeria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

Bonuset e nenshkrimit /
Signature bonuses

Perkufizimi

Bonuset e nenshkrimit percaktohen ne baze te negociatave kontraktuale kur jepet leja e zbulimit apo leja e prodhimit (shfrytezimit) ne kuader te kushteve dhe afateve te vecanta kontraktuale. **KUJDES!** Pagesat e kryera per fondin e rehabilitimit mjedisor nuk do te perfshihen ne kete formular bashke me bonuset e nenshkrimit. Ato do te perfshihen ne formularin perkates me te njejtin emer "Pagesat per fondin e rehabilitimit mjedisor".

Definition

Signature Bonuses are determined based on contract negotiations upon the granting of exploration permits or production licenses within the context of the specific contractual terms and conditions. **ATTENTION!** Payments for the environmental rehabilitation fund shall not be included in this form as signature bonuses. They will be included in the respective form under the same name "Payments for environmental rehabilitation fund".

Instruksonet baze te formularit

1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (data, institucioni perfitues, shuma, monedha etj.) do te paraqiten ne rresht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions

1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc.) shall be presented in separate rows.
3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / Payment date (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / Beneficiary institution	3. Shuma e çdo pagese / Amount paid	4. Monedha e transakcionit / Transaction currency (Lek, USD, etc)	5. Komente (nese ka) / Comments (if any)

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formularet) jane te plota dhe te sakta e reflekojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise
(ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
Signed by the General Director and sealed
(or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar
4. Monedha e transaksionit
5. Komete (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i institucionit ne rast se pagesa eshte bere ne sportel.

Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.

Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.

Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)

Vendosni komete qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS

Column title

1. *Payment date*
2. *Beneficiary institution*
3. *Amount paid*
4. *Transaction currency*
5. *Comments (if any)*

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

Indicate the name of the institution that receives the payment.

Include the amount paid in the original currency of the transaction.

Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)

Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqeria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

Renta minerare /
Royalties

Perkufizimi

Renta minerare njihet si tatimi "sipas vleres" dhe zbatohet per vleren e tatueshme (ose fiskale) te shitjeve. Renten per eksportin e produkteve minerare e mbledh Drejtoria e Pergjithshme e Doganave ndersa renten per shitjen e produkteve minerare brenda vendit e mbledh Drejtoria e Pergjithshme e Tatimeve.

Definition

Royalties (also known as "ad-valorem" tax) are applied to the taxable value (or fiscal value) of revenues from sales. Royalties for export are collected by the General Directorate of Customs and Royalties for domestic sales are collected by the General Directorate of Tax.

Instruksonet baze
te formularit

1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (date , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rrjesht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form
instructions

1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc.) shall be presented in separate rows.
3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / Payment date (dd/mm/yyyy)	2. Institucioni perfitues / Beneficiary institution	3. Shuma e cdo pagese / Amount paid	4. Monedha e transakcionit / Transaction currency (Lek, USD, etc)	5. Komente (nese ka) / Comments (if any)

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formulet) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise
(ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
Signed by the General Director and sealed
(or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses

2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar
4. Monedha e transaksionit
5. Komente (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i institucionit ne rast se pagesa eshte bere ne sportel.

KUJDES!

Ne rast eksporti mund te paraqiten tre data:

- 1) Data e depozitimit te parapagimit ne llogarine e doganes
- 2) Data e krijimit te deklarates doganore (data e gjenerimit te formes ne sistem dhe bllokimit te parave ne llogari).
- 3) Data e nisjes se mjetit te transportit (anije, avion etj) ku eshte ngarkuar malli ose data e eksportit. **Opsioni tre perfaqeson daten e pageses dhe njihet si e tille edhe ne sistemin e doganes.**

JU LUTEM VENDOSNI DATEN E TRETE NE FORMULAR SI DATE PAGESE!

Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.

Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.

Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)

Vendosni komente qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS

Title of the column

1. Payment date

2. Beneficiary institution
3. Amount paid
4. Transaction currency
5. Comments (if any)

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

ATTENTION!

In case of exports the following three dates are available:

- 1) The date of deposit of the prepayment in customs' account
- 2) Date of origination of the custom declaration (date of generation in the customs' system and escrow of payment in the account).
- 3) Date of departure of the ship, aircraft, etc. also known as the export goods or date. **Option three represents the date of payment and recognized as such in the customs system.**

PLEASE INCLUDE THE THIRD DATE IN THE FORM AS PAYMENT DATE!

Indicate the name of the institution that receives the payment.

Include the amount paid in the original currency of the transaction.

Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)

Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqeria
Company

--

Tipi i Pageses
Payment type

Tatimi mbi fitimin /
Corporate income tax

Perkufizimi
Definition
 Tatim fitimi perlogaritet ne baze te fitimit te tatueshem te Shoqerise. Tatimi mbi fitimin mblidhet nga Drejtoria e Pergjithshme e Tatimeve.
Corporate income tax is derived from taxable profit of the Company. Corporate income tax is collected from the General Directorate of Tax.

Instrukcionet baze te formularit
 1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
 2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (data , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rresht me vete.
 3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions
 1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
 2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc..) shall be presented in separate rows.
 3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / <i>Payment date</i> (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / <i>Beneficiary institution</i>	3. Shuma e çdo pagese / <i>Amount paid</i>	4. Monedha e transaksionit / <i>Transaction currency</i> (Lek, USD, etc)	5. Komente (nese ka) / <i>Comments (if any)</i>

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formulari) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise
 (ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
*Signed by the General Director and sealed
 (or the legal representative of the Company)*

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar

4. Monedha e transaksionit
5. Komente (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.

Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.

KUJDES!

Ne rast se kompesimit te TVSHse se arketueshme me pagesen e tatimit mbi fitimin ju lutem paraqisni me vete shumat duke dhene ne rreshta te vecante:

- Shumen e tatimit mbi fitimin,
- Shumen e TVSHse apo te ndonjes takse tjeter te kompensuar me tatimin mbi fitimin e pagueshem dhe
- Shumen neto te kompensuar

JU LUTEM VENDOSNI NE SECILIN RAST SHUMAT E PLOTA ME EMERTIMIN PERKATES!

Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)

Vendosni komente qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS

Title of the column

1. Payment date
2. Beneficiary institution
3. Amount paid

4. Transaction currency
5. Comments (if any)

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

Indicate the name of the institution that receives the payment.

Include the amount paid in the original currency of the transaction.

ATTENTION!

In case of compensation of VAT receivable with corporate income tax payable please submit the full amounts separately in different lines specifying:

- Amount of corporate income tax,
- Amount of VAT or other tax offset against corporate income tax payable and
- The net amount offsetted.

PLEASE INCLUDE IN EACH CASE THE FULL AMOUNTS AND DESCRIPTIONS!

Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)

Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqëria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

Taksa e sipërfaqes /
Surface tax

Perkufizimi

Taksa per sipërfaqen është tatim qe paguajne mbajtesit e licencave per zbulimin apo prodhimin (shfrytezimin) e sipërfaqes gjeografike. Taksat per sipërfaqen i mbleh Ministria e Industrise dhe Energjise.

Definition

Surface Fees are taxes payable by holders of mining exploration or production licenses on the basis of the geographical area. Surface Fees are collected from the Ministry of Energy and Industry.

Instruktionet baze
te formularit

1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (data , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rresht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form
instructions

1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc.) shall be presented in separate rows.
3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / Payment date (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / Beneficiary institution	3. Shuma e çdo pagese / Amount paid	4. Monedha e transakcionit / Transaction currency (Lek, USD, etc)	5. Komente (nese ka) / Comments (if any)

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formularit) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise
(ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
Signed by the General Director and sealed
(or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar
4. Monedha e transaksionit
5. Komente (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i institucionit ne rast se pagesa eshte bere ne sportel.

KUJDES!

Panevaresisht se taksa mund te lidhet me vitet para vitit 2011, ajo do perfishihet ne kete formular nese pagesa eshte kryer ne vitin 2011.

Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.
Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.
Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)
Vendosni komente qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS

Title of the column

1. Payment date
2. Beneficiary institution
3. Amount paid
4. Transaction currency
5. Comments (if any)

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

ATTENTION!

Although surface tax pertain to years prior to 2011, it shall be included in the form if paid in 2011.

Indicate the name of the institution that receives the payment.
Include the amount paid in the original currency of the transaction.
Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)
Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqeria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

Pagesa per fondin e rehabilitimit mjedisor /
Payments for the environmental rehabilitation fund

Perkufizimi
Garanci financiare per rehabilitimin e mjedisit eshte vlere monetare qe depozitohet çdo vit, ne formen e nje garancie bankare ne favor te shtetit, ne nje banke te pranueshme per Ministrine e Financave, qe perdoret per realizimin e planit te rehabilitimit perfundimtar te mjedisit, sipas percaktimeve te ligjit Nr.10304 date 15 korrik 2010.

Definition
Financial guarantee for environmental rehabilitation represent the amount deposited each year in the form of a bank guarantee in favor of the State, in a bank account as indicated by the Ministry of Finance. The guarantee is used for the realization of the environmental rehabilitation plan, pursuant to No.10304 law dated 15 July 2010.

Instruksonet baze te formularit
1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (data , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rresht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions
1. *This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.*
2. *Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc.) shall be presented in separate rows.*
3. *For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".*

1. Data e pageses / <i>Payment date</i> (dd/mm/yyyy)	2. Institucioni perfitues / <i>Beneficiary institution</i>	3. Shuma e çdo pagese / <i>Amount paid</i>	4. Monedha e transaksionit / <i>Transaction currency</i> (Lek, USD, etc)	5. Komente (nese ka) / <i>Comments (if any)</i>

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formulet) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

**Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise (ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
*Signed by the General Director and sealed (or the legal representative of the Company)***

SHPJEGUESI**Titulli i kolones**

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar
4. Monedha e transaksionit
5. Komete (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i institucionit ne rast se pagesa eshte bere ne sportel.
Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.
Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.
Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)
Vendosni komete qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS**The title of the column**

1. *Payment date*
2. *Beneficiary institution*
3. *Amount paid*
4. *Transaction currency*
5. *Comments (if any)*

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.
Indicate the name of the institution that receives the payment.
Include the amount paid in the original currency of the transaction.
Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)
Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqëria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

**Pagesa e garancise financiare per realizimin e planit te punes /
*Deposit of financial guarantee for realisation of work-plan***

Perkufizimi

Garanci financiare për realizimin e programit minimal të punës kërkim-zbulim ose garanci financiare për realizimin e investimit në prodhim depozitohet pas marrjes së lejes minerare të kërkim-zbulimit ose të shfrytëzimit, çdo vit, sipas përcaktimeve të ligjit Nr.10304 date 15 korrik 2010.

Definition

Financial guarantees for the implementation of the minimum work program for exploration or financial guarantees for the realization of investment plan in exploitation deposited upon receipt of the respect permits exploration or exploitation each year, pursuant to the requirements of the Law No.10304 dated 15 July 2010.

Instruksionet baze te formularit

1. Ky formular do të plotësohet për të gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri në 31 dhjetor 2011 për tipin e përcaktuar të pageses.
2. Cdo pagesë dhe detajet e lidhura me të (data, institucioni përfitues, shuma, monedha etj.) do të paraqiten në rresht me vete.
3. Për shpjegime në lidhje me plotësimin e secilës kolone, lexoni faqen tjetër me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions

1. *This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.*
2. *Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc..) shall be presented in separate rows.*
3. *For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".*

1. Data e pageses / <i>Payment date</i> (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / <i>Beneficiary institution</i>	3. Shuma e çdo pagese / <i>Amount paid</i>	4. Monedha e transaksionit / <i>Transaction currency</i> <small>(Lek, USD, etc)</small>	5. Komente (nese ka) / <i>Comments (if any)</i>

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formularet) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise (ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
Signed by the General Director and sealed (or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar
4. Monedha e transaksionit
5. Komente (nese ka)

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i institucionit ne rast se pagesa eshte bere ne sportel.
Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.
Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.
Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)
Vendosni komente qe ndihmojne ne kuptimin e te dhenave te transaksionit.

EXPLANATIONS

The title of the column

1. Payment date
2. Beneficiary institution
3. Amount paid
4. Transaction currency
5. Comments (if any)

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.
Indicate the name of the institution that receives the payment.
Include the amount paid in the original currency of the transaction.
Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)
Include comments that improve understanding of transaction details.

Viti 2011

Shoqëria
Company

Tipi i Pageses
Payment type

Pagesa te tjera te rendesishme qe i behen shtetit (> 50,000 USD ne vit) /
Other significant payments to the State (> 50,000 USD within one year)

Perkufizimi

Per te siguruar perfshirjen e plote te tipeve te pagesave, Shoqerite duhet te deklarojne, ne baze te memorandumit te mirekuptimit - MM per shoqerite e naftes dhe gazit dhe nga legjislati per shoqerite e minierave, çdo pagese te rendesishme te bere ndaj shtetit ose institucioneve te tij. Pagesat konsiderohen materiale kur nese individualisht ose ne total sipas llojit/natyres e tejkalojne shumen prej 50,000 USD ose 5,000,000 Lek brenda nje viti.

Definition

For exhaustiveness purposes and identification of significant benefit streams, Companies shall declare, based on the memorandum of understanding – MoU for oil and gas companies and on legislation for mining companies, all material payments made to the State or to its institutions. Payments are considered as material if individually or in aggregate by their nature exceed USD 50,000 or Lek 5,000,000 within one year.

Instruksionet baze te formularit

1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajet e lidhura me te (data , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rrjesht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions

1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc..) shall be presented in separate rows.
3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / <i>Payment date</i> (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / <i>Beneficiary institution</i>	3. Shuma e çdo pagese / <i>Amount paid</i>	4. Monedha e transakcionit / <i>Transaction currency</i> <small>(Lek, USD, etc)</small>	5. Pershkrimi i pageses sipas natyres / <i>Description of payments based on their nature</i>

Data / Date

Ne emer te [Emri i shoqerise] une deklaroj se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formularit) jane te plota dhe te sakta e reflekojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqerise /
Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqerise (ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqerise) /
Signed by the General Director and sealed
(or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar

4. Monedha e transaksionit
5. Përshkrimi i pageses sipas natyres

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.

Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.

KUJDES!

Ne rast se ka disa pagesa te te njejtës natyre qe tejkalojne shumen 50,000 USD ose 5,000,000 Lek vendosni secilen pagese me vete ne cdo rresht duke evidentuar daten, institucionin perfitues, monedhen dhe shumen e transaksionit ne secilin rast.

JU LUTEM VENDOSNI NE SECILIN RAST SHUMAT E PLOTA ME EMERTIMIN PERKATES!

Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)

Vendoni tipin dhe pershkruani natyren e pageses bazuar ne ligj ose Marreveshjen e Mirekuptimit.

Shembuj te pagesave qe mund te perfishihen ne ke formular:

- Tatimi mbi te ardhurat personale (TAP)
- Tatimi mbi te ardhurat e mbajtura ne burim
- Tatim mbi te ardhurat nga dividendet dhe aksionet
- Te tjera sipas rastit

EXPLANATIONS

Title of the column

1. Payment date

2. Beneficiary institution
3. Amount paid

4. Transaction currency
5. Description of payments based on their nature

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

Indicate the name of the institution that receives the payment.

Include the amount paid in the original currency of the transaction.

ATTENTION!

If there are more than one payment of the same nature exceeding 50,000 USD or 5,000,000 Lek place each payment in a separate row identifying date, beneficiary institution, transaction currency and the amount paid in each case.

PLEASE INCLUDE IN EACH CASE THE FULL AMOUNTS AND DESCRIPTIONS!

Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)

Include type and describe the nature of payments based on law or the Memorandum of Understanding.

Examples of payments that could be included in this form:

- Personal Income Tax (PIT)
- Withholding Tax
- Tax payable on dividends and shares transactions
- Other as deemed necessary

Viti 2011

Shoqëria / Company

Tipi i Pageses / Payment type **Pagesa te tjera te rendesishme qe i behen pushtetit vendor (> 5,000 USD ne vit) / Other significant payments to the Local Government (> 5,000 USD within one year)**

Perkufizimi Per te siguruar perfshirjen e plote te tipeve te pagesave, Shoqërite duhet te deklarojne, te gjitha pagesat prane pushtetit vendor: Bashki, Komune etj. dhe institucioneve nen varesi, qe individualisht ose ne total sipas llojit/natyres tejkalojne shumen prej 5,000 USD ose 500,000 Lek brenda nje viti.

Definition *For exhaustiveness purposes and identification of significant benefit streams, Companies shall declare, all payments made to Local government: Municipality, Commune etc. and dependant institutions, which individually or in aggregate by their nature exceed the amount USD 50,000 or Lek 5,000,000 within one year.*

Instrukcionet baze te formularit 1. Ky formular do te plotesohet per te gjitha pagesat e kryera nga data 1 janar 2011 deri ne 31 dhjetor 2011 per tipin e percaktuar te pageses.
2. Cdo pagese dhe detajat e lidhura me te (data , institucioni perfitues, shuma , monedha etj.) do te paraqiten ne rresht me vete.
3. Per shpjegime ne lidhje me plotesimin e seciles kolone, lexoni faqen tjeter me titull "SHPJEGUESI".

Key form instructions 1. This form will be completed for all payments made from 1 January 2011 until 31 December 2011 for this type of payment as determined in the form.
2. Each payment and related details (date, beneficiary institution, amount, currency, etc..) shall be presented in separate rows.
3. For explanations regarding the completion of each column, read the next page entitled "EXPLANATIONS".

1. Data e pageses / Payment date (dd/mm/vvvv)	2. Institucioni perfitues / Beneficiary institution	3. Shuma e cdo pagese / Amount paid	4. Monedha e transaksionit / Transaction currency (Lek, USD, etc)	5. Pershkrimi i pageses sipas natyres / Description of payments based on their nature

Data / Date _____

Ne emer te [Emri i shoqërisë] une deklarohet se te gjitha pagesat e listuara ne kete dokument standart te raportimit (formulet) jane te plota dhe te sakta e reflektojne ne menyre rigoroze shumen e plote te paguar ndaj shtetit.

On behalf of [Company name] I declare that all payments listed in this standard reporting form are complete and accurate and strictly reflect the full amount paid to the State.

Nenshkruar dhe vulosur per identifikim nga ana e audituesit te certifikuar me ligj te shoqërisë / Signed and stamped for identification by the certified auditor recognised by the Law

Firma e Drejtorit te Pergjithshem dhe vula e Shoqërisë (ose e perfaqesuesit ligjor te Shoqërisë) / Signed by the General Director and sealed (or the legal representative of the Company)

SHPJEGUESI

Titulli i kolones

1. Data e pageses
2. Institucioni perfitues
3. Shuma e paguar

4. Monedha e transaksionit
5. Përshkrimi i pageses sipas natyres

Ne kete kolone duhet plotesuar:

Plotesoni daten ne te cilen eshte kryer pagesa sic evidentohet ne mandat-pagesen e bankes ose mandat-arketimi i Shenoni emrin e institucionit qe perfiton pagesen.

Vendosni shumen e paguar ne monedhen origjinale te transaksionit.

KUJDES!

Ne rast se ka disa pagesa te te njejtës natyre qe tejkalojne shumen 5,000 USD ose 500,000 Lek, vendosni secilen page me vete ne cdo rresht duke evidentuar daten, institucionin perfitues, monedhen dhe shumen e transaksionit ne secilin rast.

JU LUTEM VENDOSNI NE SECILIN RAST SHUMAT E PLOTA ME EMERTIMIN PERKATES!

Shenoni monedhen e transaksionit (per shembull Lek, EUR, USD etj.)

Vendoni tipin dhe pershkruani natyren e pageses bazuar ne ligj ose marreveshje te tjera.

Shembuj te pagesave qe mund te perfshihen ne kete formular:

- Taksa e tabelës
- Takse pastrimi
- Taksa e pasurise
- Te tjera sipas rastit

EXPLANATIONS

Title of the column

1. Payment date

2. Beneficiary institution
3. Amount paid

4. Transaction currency
5. Description of payments based on their nature

This column shall include:

Fill in the date of payment as evidenced by bank-slip or cash-slip if the payment is made at the cash desk of the beneficiary institution.

Indicate the name of the institution that receives the payment.

Include the amount paid in the original currency of the transaction.

ATTENTION!

If there are more than one payment of the same nature exceeding 5,000 USD or 500,000 Lek, place each payment in a separate row identifying date, beneficiary institution, transaction currency and the amount paid in each case.

PLEASE INCLUDE IN EACH CASE THE FULL AMOUNTS AND DESCRIPTIONS!

Indicate the currency of the transaction (for example ALL, EUR, USD etc..)

Include type and describe payments based on law or other agreements.

Examples of payments that could be included in this form:

- Billboard tax
- Cleaning tax
- Property tax
- Other as deemed necessary